

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

13 DECEMBRE 1989

**PROJET D'ORDONNANCE**

contenant le budget des Dépenses  
de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 1990

**AMENDEMENTS  
(Après rapport)**

N° 46 DE MM. DE DECKER, ANDRE, COOLS

**TITRE I. — Dépenses courantes**

**Section 41. — Espaces verts**

*Art. 12.32. — Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière d'environnement. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents en matière forestière.*

**Réduire le crédit de « 21.500.000 francs » à « 17.200.000 francs ».**

(Diminution de 4,3 millions de francs.)

*Voir :*

**Documents du Conseil :**  
 A-23/1 - 89/90 : Budget des Dépenses  
 A-23/2 - 89/90 : Amendement  
 A-23/3 - 89/90 : Rapport  
 A-23/4 - 89/90 : Amendements  
 A-23/5 - 89/90 : Amendements

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1989-1990

13 DECEMBER 1989

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende de Uitgavenbegroting  
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 1990

**AMENDEMENTEN  
(Na het verslag)**

**Nr. 46 VAN DE HEREN DE DECKER,  
ANDRE, COOLS**

**TITEL I. — Lopende uitgaven**

**Sectie 41. — Groene Ruimten**

*Art. 12.32. — Kosten van studies, publikaties, informatie en animatie inzake leefmilieu. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*

**Het krediet van « 21.500.000 frank » verminderen tot « 17.200.000 frank ».**

(Vermindering van 4,3 miljoen frank.)

*Zie :*

**Stukken van de Raad :**  
 A-23/1 - 89/90 : Uitgavenbegroting  
 A-23/2 - 89/90 : Amendement  
 A-23/3 - 89/90 : Verslag  
 A-23/4 - 89/90 : Amendementen  
 A-23/5 - 89/90 : Amendementen

## N° 47 DE MM. DE DECKER, ANDRE, COOLS

## TITRE I. — Dépenses courantes

## Section 44. — Travaux publics

*Art. 12.32. — Frais d'études relatifs à la politique des travaux publics et à l'implantation des bâtiments régionaux.*

**Réduire le crédit de « 10.000.000 francs » à « 8.000.000 francs ».**

(Diminution de 2 millions de francs.)

Nr. 47 VAN DE HEREN DE DECKER,  
ANDRE, COOLS

## TITEL I. — Lopende uitgaven

## Sectie 44. — Openbare Werken

*Art. 12.32. — Studiekosten betreffende het beleid van Openbare Werken en de inplanting van de regionale gebouwen.*

**Het krediet van « 10.000.000 frank » verminderen tot « 8.000.000 frank ».**

(Vermindering van 2 miljoen frank.)

## N° 48 DE MM. DE DECKER, ANDRE, COOLS

## TITRE I. — Dépenses courantes

## Section 45. — Communications

*Art. 12.32. — Frais d'études relatifs à la politique des déplacements.*

**Réduire le crédit de « 13.000.000 francs » à « 10.400.000 francs ».**

(Diminution de 2,6 millions de francs.)

## JUSTIFICATION

Il y a lieu de réduire les frais d'études, de représentation et de propagande qui sont globalement trop élevés dans le budget régional.

Cette justification vaut pour les amendements n° 46 à 48.

Nr. 48 VAN DE HEREN DE DECKER,  
ANDRE, COOLS

## TITEL I. — Lopende uitgaven

## Sectie 45. — Verkeerswezen

*Art. 12.32. — Studiekosten betreffende het vervoerbeleid.*

**Het krediet van « 13.000.000 frank » verminderen tot « 10.400.000 frank ».**

(Vermindering van 2,6 miljoen frank.)

## VERANTWOORDING

De studie-, representatie- en propagandakosten moeten beperkt worden. Ze zijn te hoog in het geheel van de gewestelijke begroting.

Deze verantwoording geldt voor de amendementen 46 tot 48.

## N° 49 DE MM. DE DECKER, ANDRE, COOLS

DÉCLARATION

## TITRE II. — Dépenses de capital

## PARTIE I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement

## Section 33. — Aménagement du territoire

*Art. 61.02. — Subsides d'investissement à la Régie foncière,*

Supprimer le crédit de « 100.000.000 francs ».

(Diminution de 100 millions de francs.)

## JUSTIFICATION

Il est proposé de supprimer le crédit demandé de 100 millions.

La nécessité de créer une Régie foncière au niveau régional n'est pas établie. Cette nouvelle Régie foncière risque d'être une réplique de la défunte Régie foncière de l'Agglomération dont la gestion et l'utilité ont été fort discutées.

La Société de Développement régional de Bruxelles peut très bien assurer les tâches que l'on va confier à cette nouvelle Régie foncière.

A. DE DECKER  
E. ANDRE  
M. COOLS

N° 50 DE MM. GUILLAUME, COOLS  
ET M<sup>me</sup> STENGERS

## TITRE II. — Dépenses de capital

## PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale  
(G. Désir)

*Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduire le crédit de « 1.000.000 francs » à « 800.000 francs ».

(Diminution de 0,2 million de francs.)

Nr. 49 VAN DE HEREN DE DECKER,  
ANDRE, COOLS

## TITEL II. — Kapitaaluitgaven

## DEEL I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

## Sectie 33. — Ruimtelijke Ordening

*Art. 61.02. — Subsidies van investeringen aan de Regie van Grondeigendommen.*

Het krediet van « 100.000.000 frank » schrappen.

(Vermindering van 100 miljoen frank.)

## VERANTWOORDING

Het voorstel bestaat erin het gevraagde krediet van 100 miljoen te schrappen.

De noodzaak een Regie van Grondeigendommen op gewestelijk niveau op te richten, is niet bewezen. Deze nieuwe Regie van Grondeigendommen riskeert een afspiegeling te worden van de vroegere Regie van Grondeigendommen van de Agglomeratie waarvan het beheer en het nut fel ter discussie stonden.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel kan gemakkelijk de taken die zullen toevertrouwd worden aan deze nieuwe Regie van Grondeigendommen op zich nemen.

Nr. 50 VAN DE HEREN GUILLAUME,  
COOLS EN MEVR. STENGERS

## TITEL II. — Kapitaaluitgaven

## DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
(G. Désir)

*Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Het krediet van « 1.000.000 frank » verminderen tot « 800.000 frank ».

(Vermindering van 0,2 miljoen frank.)

N° 51 DE MM. COOLS, GUILLAUME,  
ET M<sup>me</sup> STENGERS

**TITRE II. — Dépenses de capital**

**PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissement**

**Section 02. — Dépenses de Cabinet du  
Ministre-Président  
de la Région de Bruxelles-Capitale**

*Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

**Réduire le crédit de « 2.000.000 francs » à  
« 1.800.000 francs ».**

(Diminution de 0,2 million de francs.)

N° 52 DE MM. COOLS, GUILLAUME  
ET M<sup>me</sup> STENGERS

**TITRE II. — Dépenses de capital**

**PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissement**

**Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Région de Bruxelles-Capitale  
(J. Chabert)**

*Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

**Réduire le crédit de « 2.000.000 francs » à  
« 1.800.000 francs ».**

(Diminution de 0,2 million de francs.)

**Nr. 51 VAN DE HEREN COOLS,  
GUILLAUME, EN MEVR. STENGERS**

**TITEL II. — Kapitaaluitgaven**

**DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor  
de uitvoering van het investeringsprogramma**

**Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de  
Minister-Voorzitter  
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

*Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

**Het krediet van « 2.000.000 frank » verminderen tot  
« 1.800.000 frank ».**

(Vermindering van 0,2 miljoen frank.)

**Nr. 52 VAN DE HEREN COOLS,  
GUILLAUME, EN MEVR. STENGERS**

**TITEL II. — Kapitaaluitgaven**

**DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor  
de uitvoering van het investeringsprogramma**

**Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister  
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
(J. Chabert)**

*Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

**Het krediet van « 2.000.000 frank » verminderen tot  
« 1.800.000 frank ».**

(Vermindering van 0,2 miljoen frank.)

**N° 53 DE M<sup>me</sup> STENGERS  
ET MM. GUILLAUME, COOLS**

**TITRE II. — Dépenses de capital**

**PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissement**

**Section 14. — Dépenses de Cabinet du  
Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale  
(D. Gosuin)**

*Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

**Réduire le crédit de « 1.000.000 francs » à  
« 800.000 francs ».**

(Diminution de 0,2 million de francs.)

**Nr. 53 VAN MEVR. STENGERS EN DE  
HEREN GUILLAUME, COOLS**

**TITEL II. — Kapitaaluitgaven**

**DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor  
de uitvoering van het investeringsprogramma**

**Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
(D. Gosuin)**

*Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

**Het krediet van « 1.000.000 frank » verminderen tot  
« 800.000 frank ».**

(Vermindering van 0,2 miljoen frank.)

**N° 54 DE M. COOLS, M<sup>me</sup> STENGERS  
ET M. GUILLAUME**

**TITRE II. — Dépenses de capital**

**PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissement**

**Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Région de Bruxelles-Capitale  
(V. Anciaux)**

*Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

**Réduire le crédit de « 1.000.000 francs » à  
« 800.000 francs ».**

(Diminution de 0,2 million de francs.)

**JUSTIFICATION**

Il est nécessaire que les Cabinets ministériels participent à l'effort d'assainissement financier de la Région.

Cette justification vaut pour les amendements n°s 50 à 54.

**Nr. 54 VAN DE HEER COOLS,  
MEVR. STENGERS  
EN DE HEER GUILLAUME**

**TITEL II. — Kapitaaluitgaven**

**DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor  
de uitvoering van het investeringsprogramma**

**Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
(V. Anciaux)**

*Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

**Het krediet van « 1.000.000 frank » verminderen tot  
« 800.000 frank ».**

(Vermindering van 0,2 miljoen frank.)

**VERANTWOORDING**

Het is noodzakelijk dat de ministeriële Kabinetten deelnemen aan de financiële saneringsinspanning van het Gewest.

Deze verantwoording geldt voor de amendementen nrs 50 tot 54.

N° 55 DE M. COOLS, GUILLAUME  
ET M<sup>me</sup> STENGERS

TITRE II. — Dépenses de capital

PARTIE II. — Crédits non destinés à la réalisation  
du programme d'investissement

Section 36. — Logement

*Art. 61.01. — Crédit à verser à l'article 60.35A de la section particulière, partie II, Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de logements sociaux.*

**Réduire le crédit de « 1.000.000.000 francs » à « 700.000.000 francs ».**

(Diminution de 300 millions de francs.)

JUSTIFICATION

Il existe un solde disponible au premier janvier 1990 à l'article 60.35A de la section particulière, partie II, de 1.137,5 millions.

Ce solde majoré du crédit réduit d'alimentation proposé de 700 millions permettra encore des dépenses à charge de ce Fonds pour le logement social en 1990 de 1.837,5 millions, soit 1.114,5 millions de plus que l'effort consenti en 1989 qui ne s'était élevé qu'à 723 millions.

M. COOLS  
B. GUILLAUME  
M.-L. STENGERS

Nr. 55 VAN DE HEREN COOLS,  
GUILLAUME EN MEVR. STENGERS

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

DEEL II. — Kredieten niet bestemd voor  
de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 36. — Huisvesting

*Art. 61.01. — Krediet te storten op artikel 60.35A van de afzonderlijke sectie, deel II, fonds bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van sociale woningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken.*

**Het krediet van « 1.000.000.000 frank » verminderen tot « 700.000.000 frank ».**

(Vermindering van 300 miljoen frank.)

VERANTWOORDING

Er bestaat een beschikbaar saldo op 1 januari 1990 aan artikel 60.35A van de afzonderlijke sectie, deel II, ten bedrage van 1.137,5 miljoen.

Dit saldo vermeerderd met het voorgestelde gereduceerde alimentatiekrediet maakt, ten laste van dat Fonds van sociale huisvesting, in 1990 nog uitgaven mogelijk ten bedrage van 1.837,5 miljoen, m.a.w. 1.114,5 miljoen meer dan de geleverde inspanning in 1989 (die slechts 723 miljoen bedroeg).

19. *Leptodora* and *Tricholejeunea* are  
the most abundant species.

諸君當知此言，則知吾子之誠矣。故不以爲過也。

1955年1月，劉少奇在蘇聯訪問期間

...and the following day I had a long walk in the hills near the village.

and the long hours from 1945-1947 were spent in  
the construction of our new home.

Chapman & Hall, 1971. 40 pp.

